# Orální chirurgie – základní pojmy

|  |
| --- |
| **Slovní zásoba** |
| **Česky** | **Anglicky** |
| jehla /f/ | needle |
| stříkačka /f/ | syringe |
| lokální anestezie /f/ | local anesthetic |
| gáza /f/ | sterile gauze |
| vyšetřovací pinzeta /f/ | cotton pliers |
| zrcátko /n/ | mouth mirror |
| kleště /f/ | forceps |
| kostní fréza /f/ | bone drill |
| páka /f/ | dental elevator |
| Beinova páka /f/ | Bein root elevator |
| Barry (Winterova) páka /f/ | Barry root elevator |
| raspatorium /n/ | periosteal elevator |
| skalpel /m/ | scalpel |
| chirurgická pinzeta /f/ | tissue plier |
| hák /m/ | retractor |
| umrtvení /n/ | numbness |
| separace zubu /f/ | odontosection |
| nástroj na kořenové fragmenty /m/ | root tip pick |
| kyreta /f/ | currete |
| peán /m/ | hemostat  |
| jehelec /m/ | needle holder |
| šití /n/ | suture |
| dlátko /n/ | chisel |
| kladívko /n/ | mallet |
| nůžky /f, pl./ | scissors |
| Backhausova svorka na prádlo /f/ | towel clamps |
| lék na ředění krve /m/ | blood thinner, anticoaglant |
| opar /m/ | herpes |
| mukoperiostální lalok /m/ | mucoperiosteal flap |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

|  |
| --- |
| **Fráze** |
| **Česky** | **Anglicky** |
| Dobrý den. | Hello. |
| Sedněte si. | Sit down. |
| Nejprve se Vás zeptám na pát věcí. | I’ll ask you a few questions first. |
| Léčíte se dlouhodobě s nějakým onemocněním? | Do you have any chronic illnesses? |
| Užíváte pravidelně nějaké léky? | Do you take any medication regularly? |
| Máte alergie na léky? | Do you have allergy to any medication? |
| Kde vás to bolí? | Where does it hurt? |
| Jedná se o spontánní bolest? | Is the pain spontaneous? |
| Bolest na studené nebo na teplé? | Is the pain triggered by cold or hot stimuli? |
| Umrtvíme to. | We will apply anesthesia |
| Začne to brnět. | It will start to tingle. |
| Neměl byste cítit žádnou ostrou bolest. | You shouldn’t feel any sharp pain. |
| Ucítíte pouze tupý tlak. | You will feel dull pressure  |
| Je to ostré? | Is it sharp? |
| Můžete si vypláchnout. | You can rinse your mouth. |
| Nevyplachovat | No mouth rinsing. |
| Nesmrkat. | No blowing nose. |
| Nefoukat do tváří | No blowing cheeks. |
| Odklopení mukoperiostálního laloku | Flap reflection and retraction. |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |